7 artikla

Kansallinen lainsäädäntö ja vähimmäissuoja

1. Tähän direktiiviin perustuvien oikeuksien käyttäminen ei vaikuta muihin oikeuksiin, joihin kuluttaja voi turvautua sopimusperusteista tai sopimussuhteen ulkopuolista vastuuta koskevien kansallisten säännösten perusteella.

2. Jäsenvaltiot voivat antaa tai pitää voimassa tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia, perustamissopimuksen mukaisia tiukempia säännöksiä korkeamman kuluttajansuojatason varmistamiseksi.

8 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään ... (*). Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädoksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

9 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

10 artikla

Vastaanottajat

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

(*) Kahden vuoden kuluttua sen julkaisemisesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä annetun direktiivin 83/189/ETY muuttamisesta kolmannen kerran

(96/C 307/10)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(96) 392 lopull. — 96/0220(COD)

(Komission esittämä 30 päivänä elokuuta 1996)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 100 a ja 213 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

noudattavat perustamissopimuksen 189 b artiklassa määrättyä menettelyä,

sekä katsovat, että

1. sisämarkkinoiden moitteettoman toiminnan kannalta on tarpeen varmistaa tulevien tietoyhteiskunnan palveluihin sovellettavien kansallisten määräysten mahdollisimman suuri avoimuus muuttamalla direktiiviä 83/189/ETY;

2. perustamissopimuksen 59 ja 60 artiklassa tarkoitetut moninaiset palvelut hyötyvät tietoyhteiskunnan tarjoamista mahdollisuuksista tarjota palveluja etäpalveluina sähköisessä muodossa ja yksittäisen palvelun vastaanottajan pyynnöstä;

3. alue, jolla ei ole sisäisiä rajoja ja joka muodostaa sisämarkkinat, antaa näiden palvelujen tarjoajille mahdollisuuden kehittää rajat ylittäviä palvelujaan kilpailukykynsä parantamiseksi ja avaa näin ollen kansalaisille uusia mahdollisuuksia välittää ja vastaanottaa tietoja rajoista riippumatta sekä kuluttajille uusia tapoja hankkia tavaroita ja palveluita;

4. tietoyhteiskunnan syntymiseen liittyvät erilaiset sosiaaliset, yhteiskunnalliset ja kulttuuriset tekijät voivat tehdä välttämättömäksi joidenkin kyseisten palvelujen sisältöön liittyvien ominaispiirteiden huomioimisen;

5. Eurooppa-neuvosto on korostanut selkeän ja vakaan, tietoyhteiskunnan kehityksen mahdollistavan oikeudellisen kehyksen laatimisen välttämättömyyttä yhteisön tasolla; yhteisön oikeus, erityisesti sisämarkkinoiden määräykset, sekä perustamissopimuksen periaatteet ja johdettu oikeus muodostavat jo oikeudellisen peruskehyksen näiden palvelujen kehittämistä varten;

6. olemassa olevat kansalliset, nykyisiin palveluihin sovellettavat määräykset on sopeutettava tietoyhteiskunnan uusiin palveluihin joko yleisten etujen tehokkaamman suojan takaamiseksi tai, päinvastoin, näiden määräysten vähentämiseksi, koska niiden soveltaminen olisi suhteetonta niihin tavoitteisiin nähden, joihin niillä pyritään;

7. ilman yhteisön tasolla tapahtuvaa yhteensovittamista tästä ennustettavissa olevasta määräystoiminnasta voisi kansallisella tasolla seurata sellaisia rajoituksia palvelujen vapaalle liikkuvuudelle ja sijoittautumisvapaudellle, jotka johtavat sisämarkkinoiden uudelleen jakaantumiseen, liiallisiin määräyksiin ja määräysten epäyhtenäisyyteen;

8. tietoyhteiskunnan kehitykseen vaikuttavien yleisen edun mukaisten tavoitteiden todellisen ja tehokkaan turvaamisen varmistamiseksi on välttämätöntä luoda yhteisön tasolla yhteensovitettu lähestymistapa käsiteltäessä kysymyksiä, jotka liittyvät sellaiseen toimintaan, jolla on voimakkaita rajat ylittäviä vaikutuksia, kuten uusilla palveluilla;

8.a. televiestintäpalveluja yhdenmukaistetaan jo yhteisön tasolla ja yhteisön olemassa olevassa lainsäädännössä säädetään teknologisen kehityksen ja uusien palvelujen sopeutuksista;

9. tietoyhteiskunnan muilla, vielä jokseenkin tuntemattomilla aloilla olisi kuitenkin ennenaikaista yhteensovittaa näitä määräyksiä yhteisön tasolla toteutettavalla aineellisen oikeuden laajalla ja perinpohjaisella yhdenmukaistamisella ottaen huomioon, että kansallisella tasolla ei tässä vaiheessa vielä ole olemassa erityistä määräystoimintaa tällä alalla, ja että tällaisen yhdenmukaistamisen tarpeellisuutta ja sisältöä ei voida tässä vaiheessa määritellä sisämarkkinoihin nähden;

10. tämän vuoksi on tarpeen säilyttää alueen, jolla ei ole sisäisiä rajoja, moitteeton toiminta ja ennakoida uudelleenjakautumisen vaara laatimalla uusiin määräyshankkeisiin littyvien tietojen toimittamista, kuulemista ja hallinnollista yhteistyötä koskeva menettely; tällaisen menettelyn ansiosta voidaan muun muassa taata perustamissopimuksen, erityisesti sen 52 ja 59 artiklojen, tehokas soveltaminen, tai tarvittaessa tunnistaa tarve yleisen edun turvaamiseen yhteisön tasolla; lisäksi tällainen tietojen toimittamista koskeva menettely mahdollistaa perustamissopimuksen soveltamisen parhaalla mahdollisella tavalla, mistä seuraa yhteisön määräysten tarpeen väheneminen sisämarkkinoiden ja yleisen edun mukaisten tavoitteiden turvaamisen kannalta ehdottoman välttämättömälle ja niihin suhteutetulle tasolle; tämä tietojen toimittamista koskeva menettely antaa yrityksille mahdollisuuden hyödyntää paremmin sisämarkkinoiden etuja;

11. teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 28 päivänä maaliskuuta 1983 annetussa neuvoston direktiivissä 83/189/ETY [1] pyritään samoihin tavoitteisiin ja tämä menettely on tehokas ja kehittynein näihin tavoitteisiin nähden; direktiivin täytäntöönpanosta saadut kokemukset ja siinä säädetyt menettelyt on sopeutettu tietoyhteiskunnan palveluihin liittyviin määräysehdotuksiin; menettely, josta siinä säädetään, on jo vakiintunut kansallisissa hallinnoissa;

12. lisäksi perustamissopimuksen 7 a artiklan mukaan sisämarkkinat käsittävät alueen, jolla ei ole sisäisiä rajoja ja jolla tavaroiden, henkilöiden, palvelujen ja pääomien vapaa liikkuvuus taataan; direktiivissä 83/189/ETY säädetään ainoastaan hallinnollisen yhteistyön menettelystä yhdenmukaistamatta sisältöä koskevia määräyksiä;

[1] EYVL N:o L 109, 26.4.1983, s. 8

13. tästä seuraa, että direktiivin 83/189/ETY muutos sen soveltamiseksi tietoyhteiskunnan palveluihin liittyviin määräyshankkeisiin on lähestymistapa, jonka avulla pystytään tehokkaasti vastaamaan sisämarkkinoiden avoimuuden tarpeisiin tietoyhteiskunnan palvelujen oikeudellisen kehyksen osalta;

14. ottaen huomioon tietoyhteiskunnan palvelujen moninaisuuden ja niiden tulevan kehityksen on tarpeen säätää ainoastaan tulevaisuudessa todennäköisesti kehitettävien määräysten ilmoittamisesta; sähköisessä muodossa tarjottavat etäpalvelut, jotka tuotetaan yksittäisen palvelun vastaanottajan pyynnöstä, todennäköisimmin vaativat ja saavat aikaan eniten uusia määräyksiä, ja näin ollen on säädettävä näihin palveluihin liittyviä määräysehdotuksia koskevasta ilmoittamisesta;

15. näin ollen edellä määritellyllä tavalla suoritettavien palvelujen hankkimista ja tarjoamista koskevista erityismääräyksistä on ilmoitettava, vaikka kyseiset määräykset olisivatkin osa sääntelyä, jolla on yleisempi tavoite; yleisistä määräyksistä, joissa ei anneta näitä palveluja koskevia erityismääräyksiä, ei tarvitse ilmoittaa;

16. palvelujen saatavuutta ja palvelutoiminnan harjoittamista koskevilla määräyksillä tarkoitetaan määräyksiä, joissa asetetaan mitä tahansa vaatimuksia, jotka voivat liittyä palvelun tarjoajiin, palveluihin ja palvelun vastaanottajiin sellaisen taloudellisen toiminnan yhteydessä, jota voidaan harjoittaa sähköisessä muodossa, etäpalveluna tai palvelun vastaanottajan henkilökohtaisesta pyynnöstä; näin ollen näihin kuuluvat esimerkiksi kyseisten palvelujen tarjoajien sijoittautumista koskevat määräykset ja erityisesti lupa- kai lisenssijärjestelmää koskevat määräykset; tietoyhteiskunnan palveluihin liittyvinä määräyksinä pidetään niitä koskevia sääntöjä, vaikka ne olisivat osa yleisluontoista sääntelyä;

17. tämä direktiivi ei rajoita televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta 3 päivänä lokakuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/552/ETY [1] soveltamisalaa, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 96/.../EY [2] tai kyseisen direktiivin mahdollisilla tulevilla muutoksilla;

18. tämä direktiivi ei rajoita neuvotteluja, joita käydään ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi televiestintäpalveluiden yleisten lupien ja yksittäisten toimilupien yhteisestä puitejärjestelmästä, eikä kyseisen ehdotuksen sisältöä [3];

19. tämän direktiivin soveltamisalaan eivät missään tapauksessa kuulu kansalliset säädökset, jotka annetaan yhteisön voimassa olevien tai myöhemmin annettavien, jo erityisesti käsiteltävänä olevien direktiivien täytäntöönpanemiseksi; näin ollen tämän direktiivin soveltamisalaan eivät myöskään kuulu kansalliset säädökset, jotka annetaan edellä mainitun televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun direktiivin 89/552/EY, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 96/.../EY tai tämän direktiivin mahdollisilla tulevilla muutoksilla, täytäntöönpanemiseksi, eivätkä kansalliset säädökset, jotka annetaan televiestintäpalveluiden yleisten lupien ja yksittäisten toimilupien yhteisestä puitejärjestelmästä tulevaisuudessa annettavan direktiivin täytäntöönpanemiseksi;

20. tietojen toimittamista ja kuulemista yhteisön tasolla koskevien puitteiden määritteleminen siten kuin tässä direktiivissä on esitetty, on ennakkoedellytys Euroopan yhteisön johdonmukaiselle ja tehokkaalle osallistumiselle tietoyhteiskunnan palveluja koskevaan sääntelyyn liittyvien kysymysten käsittelyyn kansainvälisellä tasolla;

21. tällä direktiivillä muutetaan direktiiviä 83/189/ETY, joka perustuu perustamissopimuksen 100 a ja 213 artiklaan (43 artiklan lisäksi); direktiiviä koskevien oikeusperustojen johdonmukaisuus olisi säilytettävä;

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 83/189/ETY seuraavasti:

1) Korvataan direktiivin otsikko seuraavalla otsikolla:

"Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä"

[1] EYVL N:o L 298, 17.10.1989, s. 23

[2] Yhteinen kanta (EY) N:o 49/96 (EYVL N:o C 264, 11.9.1996, s. 52).

[3] EYVL N:o C 90, 27.3.1996, s. 5

2) Muutetaan 1 artikla seuraavasti:

a) lisätään 1 kohdan jälkeen uusi kohta:

"2) 'palvelulla' kaikkia etäpalveluina sähköisessä muodossa palvelun vastaanottajan henkilökohtaisesta pyynnöstä toimitettavia palveluja.";

b) 2 ja 3 kohdasta tulee vastaavasti 3 ja 4 kohta;

c) lisätään uusi 5 kohta:

"5. 'palveluja koskevalla määräyksellä' vaatimusta, joka koskee tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen palvelujen saatavuutta ja palvelutoiminnan harjoittamista, erityisesti palvelun tarjoajaa, palveluja ja palvelujen vastaanottajaa koskevia määräyksiä, lukuun ottamatta määräyksiä, jotka eivät erityisesti koske kyseisessä kohdassa määriteltyjä palveluja.";

d) 4—10 kohdasta tulee vastaavasti 6—12 kohta

e) Korvataan 9 kohdan (uusi 11 kohta) ensimmäinen kappale seuraavalla tekstillä:

" 'teknisellä määräyksellä' teknistä eritelmää tai muuta vaatimusta taikka palveluja koskevaa määräystä, mukaan lukien sovellettavat hallinnolliset määräykset, jonka noudattaminen on oikeudellisesti tai tosiasiallisesti pakollista ja joka koskee kaupan pitämistä, käyttöä tai palvelujen tarjoamista jäsenvaltioissa tai jäsenvaltion merkittävässä osassa taikka palvelujen tarjoajan sijoittautumista jäsenvaltioon tai jäsenvaltion merkittävään osaan, sekä jäsenvaltioiden lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä, joissa kielletään tuotteen valmistus, tuonti, kaupan pitäminen tai käyttö taikka joissa kielletään palvelujen tarjoaminen, palvelujen käyttö tai sijoittautuminen palvelujen tarjoajana, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 10 artiklan säännösten soveltamista.

Teknisiä määräyksiä, joita noudatetaan tosiasiallisesti, ovat erityisesti:

— jäsenvaltion lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset, jotka koskevat joko teknisiä eritelmiä tai muita vaatimuksia taikka palveluja koskevia määräyksiä tai ammatillisia sääntöjä tai menettelyohjeita, joissa itsessään viitataan teknisiin määräyksiin tai muihin vaatimuksiin taikka palveluja koskeviin määräyksiin, ja joiden noudattaminen antaa edellyttää näissä laeissa, asetuksissa ja hallinnollisissa määräyksissä vahvistettujen vaatimusten mukaisuutta;

— vapaaehtoiset sopimukset, joissa viranomainen on osapuolena ja joiden tarkoituksena on yleisen edun nimissä teknisten eritelmien tai muiden vaatimusten taikka palveluja koskevien määräysten noudattaminen, lukuun ottamatta julkisia hankintoja koskevia sopimuksia;

— tekniset eritelmät tai muut vaatimukset, jotka liittyvät verotus- tai rahoitustoimenpiteisiin, jotka vaikuttavat tuotteiden tai palvelujen kulutukseen rohkaisemalla näiden teknisten eritelmien tai muiden vaatimusten taikka palveluja koskevien määräysten noudattamista; tämä ei koske kansallisiin sosiaaliturvajärjestelmiin liittyviä teknisiä eritelmiä tai muita vaatimuksia eikä palveluja koskevia määräyksiä.";

f) Korvataan 10 kohta (uusi 12 kohta) seuraavalla tekstillä:

"12) 'teknistä määräystä koskevalla ehdotuksella' teknisen eritelmän tai muun vaatimuksen taikka palveluja koskevan määräyksen tekstiä, mukaan lukien hallinnolliset määräykset, joka on tarkoitus tai joka voidaan saattaa voimaan teknisenä määräyksenä ja joka on valmisteluvaiheessa, jolloin siihen on vielä mahdollisuus tehdä olennaisia muutoksia.";

3) Korvataan 8 artiklan 1 kohdan viimeinen alakohta seuraavalla tekstillä:

"Edellä 1 artiklan 11 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettujen teknisten eritelmien ja muiden vaatimusten sekä palveluja koskevien määräysten osalta komission tai jäsenvaltioiden yksityiskohtaiset huomautukset tai lausunnot voivat koskea ainoastaan seikkoja, jotka voivat aiheuttaa kaupan tai palvelujen vapaan liikkuvuuden esteitä, eikä toimenpiteen verotuksellisia tai rahoituksellisia seikkoja."

4) Muutetaan 9 artikla seuraavasti:

a) 2 kohdan ensimmäinen luetelmakohta korvataan seuraavalla tekstillä:

"Jäsenvaltioiden on lykättävä

— neljällä kuukaudella sellaisen teknistä määräystä koskevan ehdotuksen antamista, joka on 1 artiklan 11 kohdan toisen alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitetun vapaaehtoisen sopimuksen muodossa,

— kuudella kuukaudella muun teknisen määräyksen ehdotuksen antamista, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 3, 4 ja 5 kohdan soveltamista

siitä päivästä alkaen, jona komissio on saanut 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tiedot, jos komissio tai toinen jäsenvaltio esittää kolmen kuukauden kuluessa kyseisestä päivästä yksityiskohtaisen lausunnon, jonka mukaan suunniteltu toimenpide sisältää seikkoja, jotka voisivat luoda esteitä tavaroiden tai palvelujen vapaalle liikkuvuudelle tai palvelujen tarjoajien sijoittautumisvapaudelle sisämarkkinoilla.";

b) 7 kohta korvataan seuraavalla tekstillä:

"7) Edellä 1—5 kohtaa ei sovelleta, kun jäsenvaltion on kiireellisistä syistä, jotka aiheutuvat vakavan ja ennakoimattoman tilanteen yhteydessä ja jotka liittyvät ihmisten ja eläinten terveyteen, kasvien suojeluun ja turvallisuuteen ja palveluihin liittyvien määräysten osalta myös yleiseen järjestykseen, valmisteltava lyhyessä ajassa teknisiä määräyksiä antaakseen ja saattaakseen ne voimaan välittömästi, ilman että kuuleminen on mahdollista. Jäsenvaltion on ilmoitettava 8 artiklassa tarkoitetussa tiedonannossa perusteet kyseisten toimenpiteiden kiireellisyydelle. Komissio ilmoittaa mielipiteensä tästä tiedonannosta mahdollisimman nopeasti. Komissio toteuttaa tarvittavat toimenpiteet sellaisissa tapauksissa, joissa tätä menettelyä käytetään väärin. Komissio ilmoittaa asiasta Euroopan parlamentille.".

5) Muutetaan 10 artikla seuraavasti.

a) Korvataan 1 kohdan ensimmäinen ja toinen luetelmakohta seuraavasti:

"— noudattavat sitovia yhteisön säädöksiä, joiden seurauksena vahvistetaan tekniset eritelmät tai palveluja koskevat määräykset;

— täyttävät kansainvälisestä sopimuksesta johtuvat velvoitteet, joiden seurauksena yhteisössä vahvistetaan yhdenmukaiset tekniset eritelmät tai palveluja koskevat määräykset.";

b) Korvataan 1 kohdan kuudes luetelmakohta seuraavasti:

"— ainoastaan muuttavat tämän direktiivin 1 artiklan 11 kohdassa tarkoitettua teknistä määräystä komission pyynnön mukaisesti kaupan tai palvelujen vapaan liikkuvuuden esteiden poistamiseksi.";

c) Korvataan 3 ja 4 kohdissa viittaus 1 artiklan 9 kohtaan seuraavalla: "1 artiklan 11 kohdan.";

d) Muutetaan 4 kohta seuraavasti:

"4. Direktiivin 9 artiklaa ei sovelleta 1 artiklan 11 kohdan toisen alakohdan kolmannessa luetelmakohdassa tarkoitettuihin teknisiin eritelmiin tai muihin vaatimuksiin taikka palveluja koskeviin määräyksiin.".

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan 31 päivään joulukuuta 1997 mennessä. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.